

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 53 (1945)

**Heft:** 17

**Vereinsnachrichten:** Kartenverkauf Pro Infirmis 1945

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kartenverkauf Pro Infirmis 1945

### Aufruf des Bundespräsidenten.

Die Flügel in Ketten, gehemmt, gehindert, gefesselt durch Krankheit und Gebrechen, das ist so vieler Los.

Blinden, Taubstummen, Schwerhörigen, Epileptikern, Geistes-schwachen und Krüppelhaften ist das Glück versagt, gesund und ohne Gebrechen ihren Weg gehen zu können. Oder es sind Sprachgebrechliche und Schwererziehbare, die ihren Eltern Sorgen machen.

Für sie alle hat «Pro Infirmis», die Schweizerische Vereinigung für Anormale, Verstehen, nie versagende Nächstenliebe und ein fühlendes Herz.

Diese Gefühle werden auch in die Tat umgesetzt.

Wie vielen Eltern, denen das unschuldige, gebrechliche Kind Kummer bereitet, wird durch die Vereinigung etwas von ihren Sorgen abgenommen.

Welch ein Segen, dass durch Spezialbehandlung und besondere Hilfen den kleinen Verkümmerten das Leben erträglich und lebenswert gemacht werden kann. Welch ein Glück für die Eltern, dass noch nicht alles verloren ist. Welch ein Sonnenstrahl, wenn Fortschritte festgestellt werden können.

Aber das alles ist nur mit ganz beträchtlichen Geldaufwendungen möglich.

Wie viele Eltern sind ausserstande, Anstaltskosten, Spezialkurse, Sonderbehandlungen und Extrapflege zu bezahlen.

In mannigfaltiger Tätigkeit hilft «Pro Infirmis» in segensreicher Wirksamkeit.

Unterstützen wir das Werk dieser Vereinigung.

Unsere Opferwilligkeit und unsere Liebe sollen diesen bedauernswerten Gebrechlichen helfen.

Auch sie sollen etwas vom Leben haben. Die Schwingen sollen sich bewegen können. Die Ketten sollen von den Flügeln fallen.

Ed. von Steiger, Bundespräsident.

## Vente des cartes Pro Infirmis 1945

### Appel du Président de la Confédération.

L'aile enchaînée évoque le sort de nombreux être humains en-través douloureusement par la maladie ou l'infirmité.

Les sourds, les sourds-muets, les aveugles, les épileptiques, les faibles d'esprit ou les estropiés ont un lourd destin. Tout comme est lourd aussi celui des parents dont les enfants sont difficiles à éduquer ou affectés d'un défaut du langage.

A ces gens dans la peine, l'Association suisse ProInfirmis témoigne sympathie, amour, et sait traduire ces sentiments par des actes.

Pro Infirmis allège les soucis de nombreux parents qui ont le chagrin d'avoir un enfant infirme. Des traitements spéciaux peuvent rendre aux petits déshérités une existence supportable, digne d'être vécue. Quelle joie, alors, pour les parents, de voir l'espoir renaître et leur enfant faire quelques progrès...

Mais ces soins exigent des sommes considérables. Bien des familles ne sont pas en mesure de payer les frais d'un séjour dans un établissement, ni de pourvoir à ceux d'un traitement, d'une éducation spécialisée.

Pour ceux-là, Pro Infirmis exerce, sous des formes multiples, une activité d'une valeur inestimable. Soutenons ses efforts.

Que notre générosité et notre amour du prochain se manifestent en faveur des infirmes, qui, eux aussi, doivent pouvoir accomplir leur destinée. Il faut que les ailes puissent se mouvoir, libres de toutes chaînes.

Ed. de Steiger, Président de la Confédération.

# Asthma

Bronchitis Katarrhe  
Heuschnupfen

durch neues Verfahren  
markante Heilerfolge

**Inhalatorium Pulmosalus**

ZÜRICH Mittelstrasse 45 Tel. 32 60 77  
BERN Essingerstr. 36 Tel. 301 03  
BASEL Missionstr. 42 Tel. 372 00  
LUZERN Bergstr. 5 Tel. 247 40

Nach ärztlicher Verordnung  
Krankenkassen, Prospekte

Helft den hungernden

Kindern Europas und

unterstützt die

Wochenbatzen-

Aktion

des Schweizerischen

Roten Kreuzes!

## Ehrung des Schweizerischen Roten Kreuzes

Die Akademie von Athen hat dem Schweizerischen Roten Kreuz eine goldene Medaille mit einer Dankesurkunde durch den Chef seiner Delegation in Athen überreichen lassen zum Dank für die Tätigkeit seiner Kinderhilfe in Griechenland während der letzten drei Jahre.

L'Académie d'Athènes a fait remettre à la Croix-Rouge suisse par l'entremise du chef de sa délégation à Athènes, une médaille d'or accompagnée d'une adresse de remerciements. L'Académie a tenu à rendre ainsi témoignage à l'activité déployée en Grèce par la Croix-Rouge suisse, Secours aux enfants, au cours des trois dernières années.

## Aus den FHD-Verbänden

### FHD-Verband Basel-Stadt.

Nachtmarsch ins Waldhaus, anschliessend Liederabend mit Lautensänger Hugo Fröhlin: Samstag, 28. April, 20.00. Treffpunkt: 20.00 Endstation des 3er-Trams, Birsfelden. Mitbringen: Liederbuch, Bleistift und Block.

### FHD Landesteil-Verband Mittelland Bern

Hauptversammlung: Samstag, 5. Mai 1945, 20.00 Uhr, Schulwarte, Helvetiaplatz 2, Bern. Traktanden: 1. a) Protokoll der Hauptversammlung vom 1. April 1944, b) Jahresbericht, c) Jahresrechnung; 2. Wahl

## RADIO SCHWEIZ

Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telephonie

Direktion: Hauptpostgebäude Bern — Telefon 2 26 10

Direkte radiotelegraphische Verbindung mit:

Japan  
China (Shanghai und Chengtu)  
Thailand  
Nordamerika  
Südamerika (Buenos Aires und Rio de Janeiro)  
Syrien  
Aegypten (für das Internationale Rote Kreuz)  
Andere aussereuropäische Länder (via London)  
Grossbritannien  
Spanien  
Portugal  
Dänemark  
Union der sozialistischen Sowjet-Republiken  
Schweden  
Türkei  
Nordafrikanische Gebiete (Algier).

Telegramme mit dem taxifreien Leitvermerk «Via Radiosuisse» werden von sämtlichen Telegraphenbureaux entgegengenommen.

Der Aufgeber kann für die «Via Radiosuisse» beförderten Ueberseetelegramme zur Weiterleitung ab London auch jeden beliebigen Kabelweg vorschreiben.

Die Radio-Schweiz A.-G. unterhält eigene Betriebsbureaux in Bern, Zürich und Genf und besitzt eine direkte Fernschreibverbindung mit dem Haupttelegraphenamtl Basel. Aus den übrigen Orten der Schweiz erfolgt die prompte Zuleitung an die Radio-Schweiz über die Leitungen der Schweiz. Telegraphenverwaltung.

Telephonanrufe für Telegrammaufgabe:  
Betriebsbureau Bern Nr. 2 26 03; Genf Nr. 5 22 33; Zürich Nr. 5 17 77.

Tarif: Die Taxen für «Via Radiosuisse» geleitete Telegramme sind die nämlichen wie für den Drahtverkehr.

des Vorstandes; 3. Festsetzung des Jahresbeitrages pro 1945/1946; 4. Wahl der Delegierten; 5. Arbeitsprogramm 1945/1946; 6. Verschiedenes. Anschliessend an die Verbandsgeschäfte: Vortrag des Chefs der Sektion FHD, Herrn Oberst Vaterlaus.

Der Vorstand.